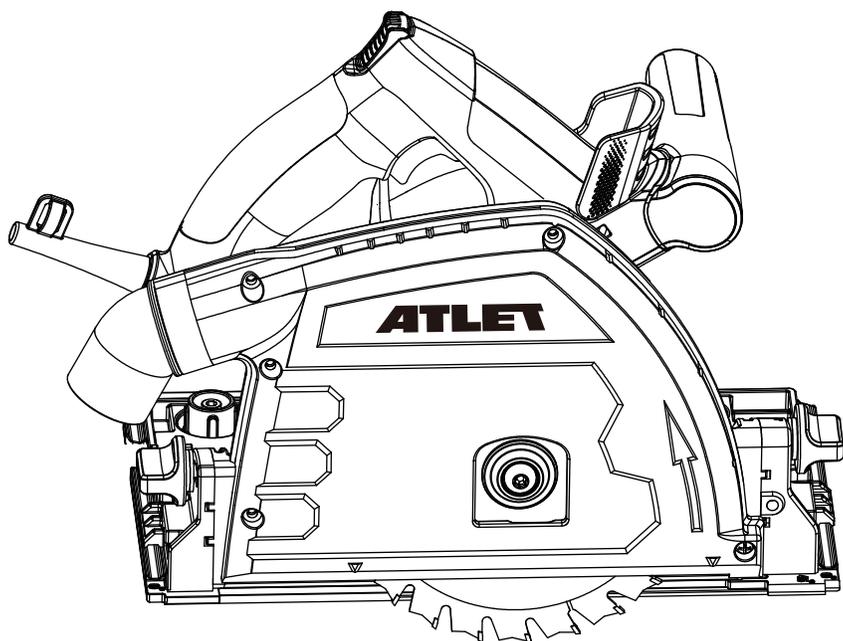


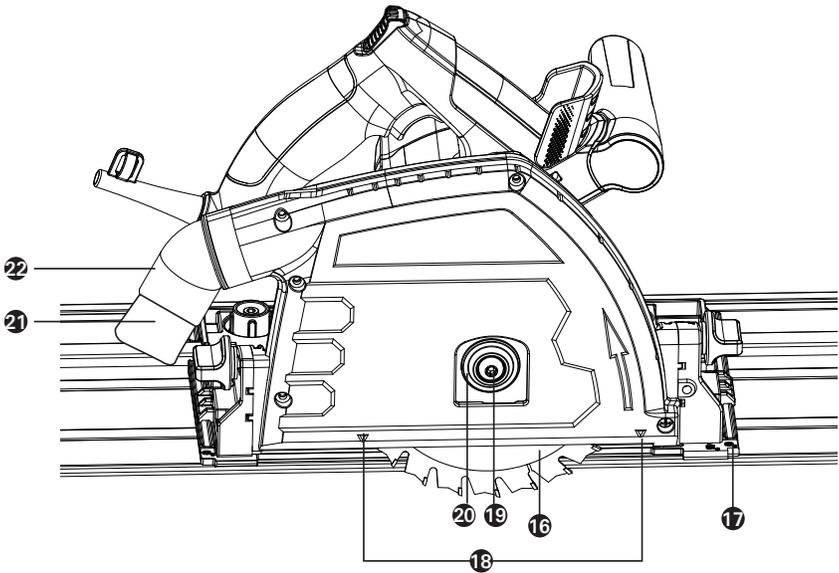
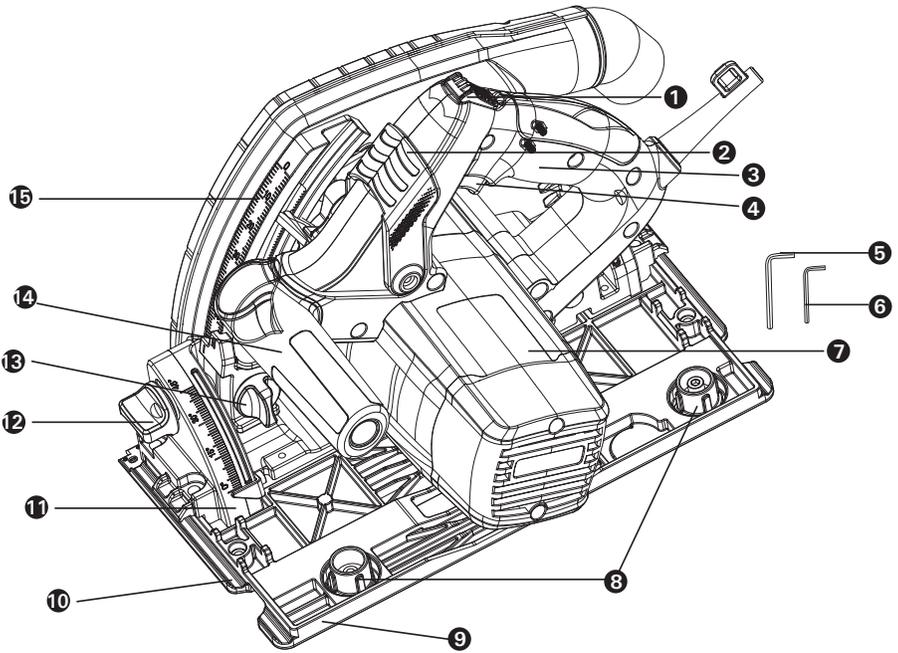
ATLET

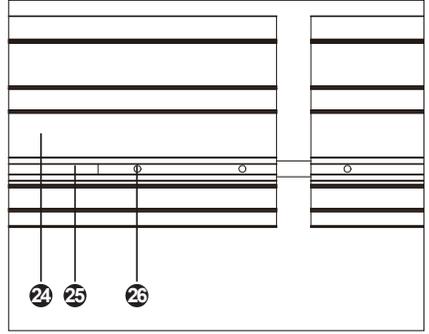
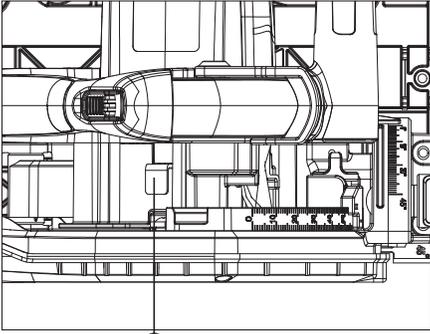


PSC165TC (Циркулярная погружная пила с шиной)

PSC165TC1 (Циркулярная погружная пила)

• PLUNGE SAW	EN	04
• ЦИРКУЛЯРНАЯ ПОГРУЖНАЯ ПИЛА	RU	08





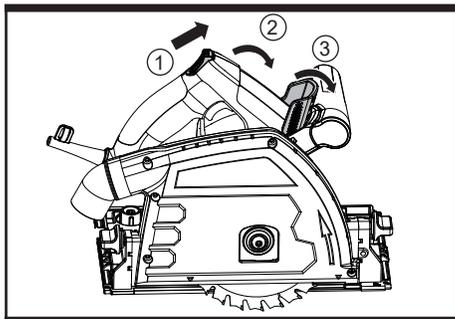


Рис. А1

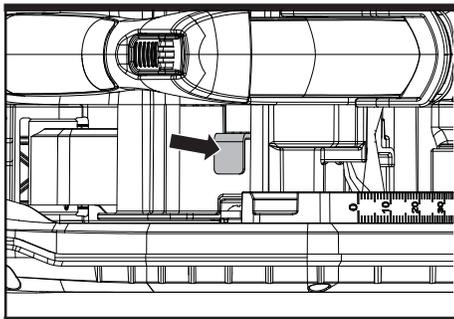


Рис. А2

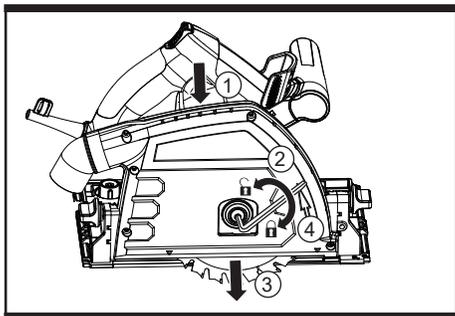


Рис. А3

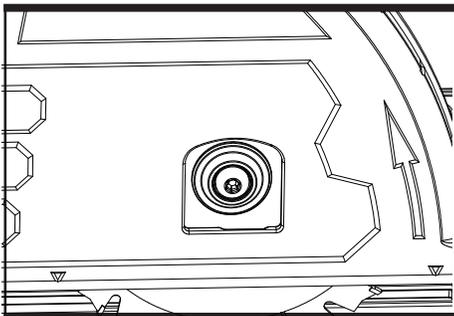


Рис. А4

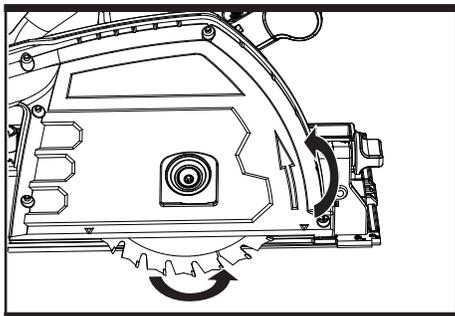


Рис. А5

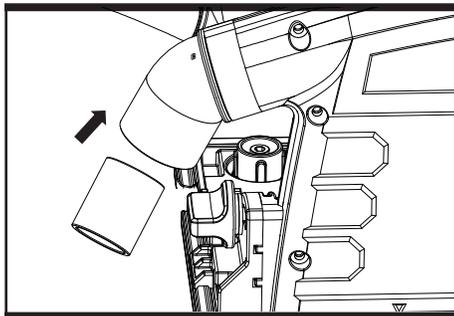


Рис. В1

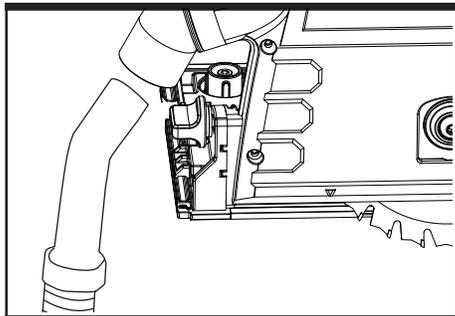


Рис. В2

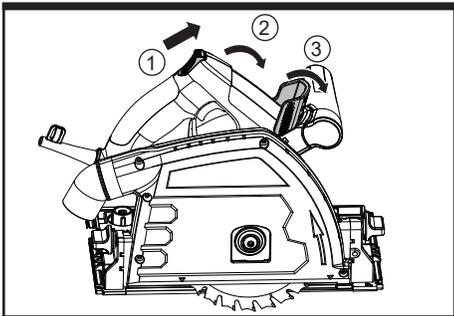


Рис. С

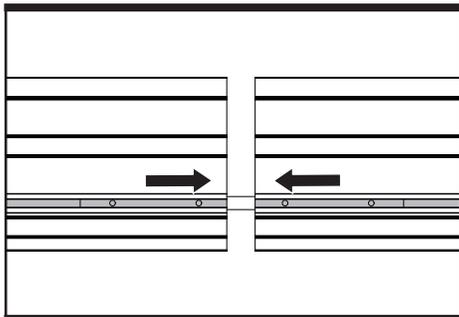


Рис. D1

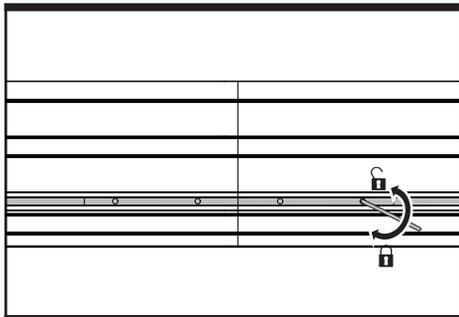


Рис. D2

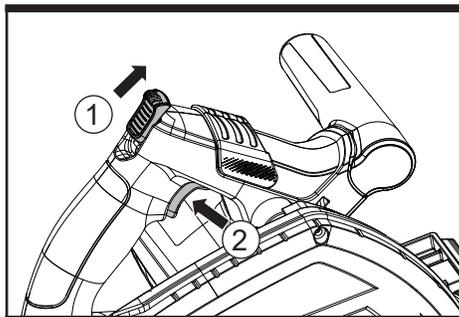


Рис. E

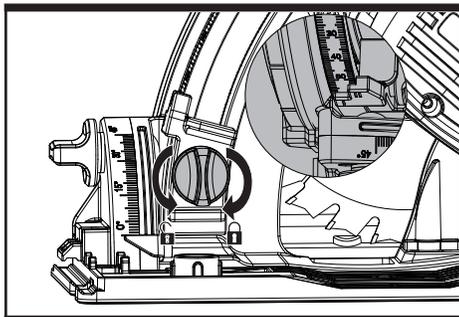


Рис. F

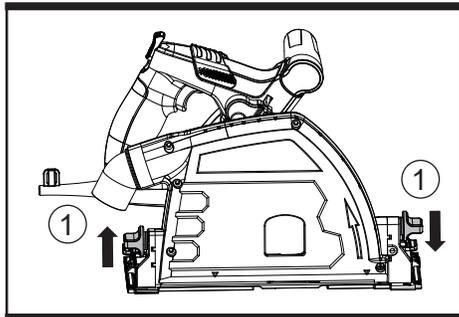


Рис. G1

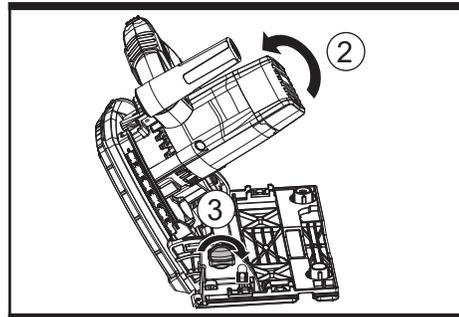


Рис. G2

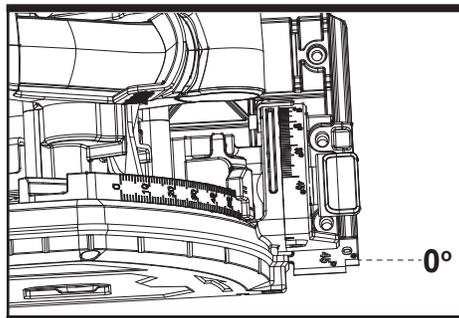


Рис. H1

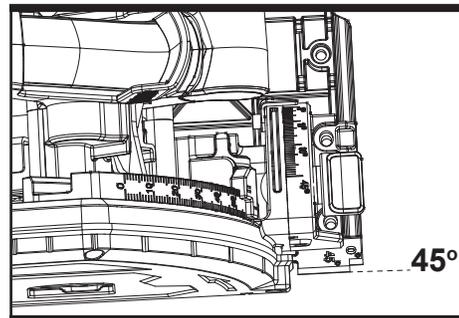


Рис. H2

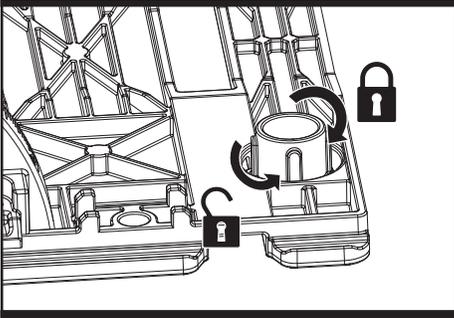


Рис. I

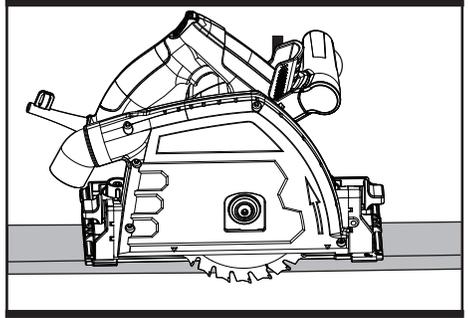


Рис. J1

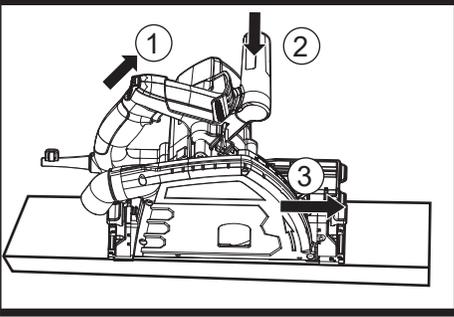


Рис. J2

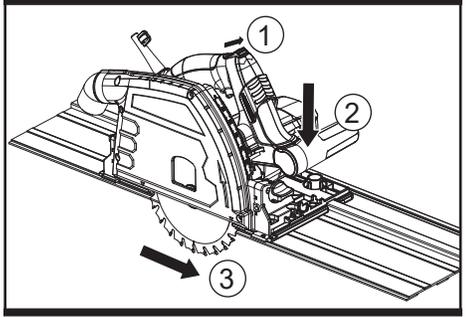


Рис. K1

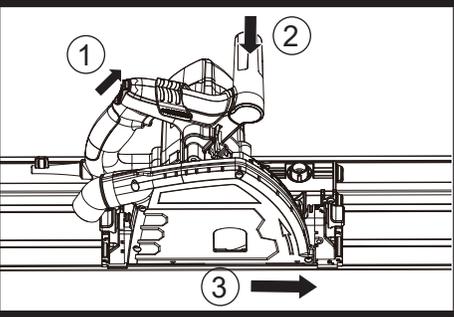


Рис. K2

COMPONENT LIST

1. Safety lock-out
 2. Clamping lever for changing saw blades
 3. Handle
 4. On/off switch
 5. Hex key (large)
 6. Hex key (small)
 7. Motor unit
 8. Eccentric knob (2 x)
 9. Base plate
 10. Groove for guide rails
 11. Cutting angle scale
 12. Adjustment wheel for cutting angle adjustment (2 x)
 13. Cutting depth adjustment wheel
 14. Additional handle
 15. Cutting depth scale
 16. Saw blade
 17. Cut line markings
 18. Cutting width marking
 19. Clamping bolt
 20. Flange (factory-fitted)
 21. Dust adapter
 22. Dust outlet (rotatable)
 23. Spindle lock
 24. Guide rail (Only for PSC165TC)
 25. Connector (Only for PSC165TC)
 26. Grub screws (Only for PSC165TC)
-

TECHNICAL DATA

Type PSC165TC PSC165TC1 (PSC - designation of machinery, representative of plunge saw)

		PSC165TC	PSC165TC1
Rated voltage		220 V ~, 50 Hz	
Rated power consumption		1200 W	
Rated idle speed		5200 rpm	
Saw blade holder		Φ20 mm	
Saw blade diameter		Φ165 mm	
Bevel capacity		0-45 degree	
Max. cutting depth	At 45 degree	42mm without guide rail 56mm without guide rail	37mm with guide rail 51mm with guide rail
	At 90 degree		
Protection class		□ / II	
Weight		4.54 kg	

ACCESSORIES

	PSC165TC	PSC165TC1
Aluminum guide rail	2	/
Connector	1	/
Hex key	2	2
Extra dust adapter (32mm)	1	1
TCT Blade 165mm*20mm*24T (on machine)	1	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER

TOOL SAFETY

WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such

as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean**

and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

CUTTING PROCEDURES

- a)  **DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- f) When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS

- Kickback is a sudden reaction to a pinched,

jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.**
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material. If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.**
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.**
- e) **Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.**
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.**
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLUNGE TYPE SAWS

GUARD FUNCTION

- a) Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed. If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) Assure that the base plate of the saw will not shift while performing a "plunge cut". Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- d) Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- a) Use only saw blades recommended by the manufacturer, which conform to EN 847-1, if intended for wood and analogous materials.
- b) Do not use any abrasive wheels.
- c) Use only blade diameter(s) in accordance with the markings.
- d) Identify the correct saw blade to be used for the material to be cut.
- e) Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.

СИМВОЛЫ



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Warning



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for lengthways and crossways cutting of wood with straight cutting lines as well as bevel angles to 45° while resting firmly on the work piece.

ASSEMBLY

1. FITTING/CHANGING THE SAW BLADE (SEE FIG. A1-A5)



WARNING: Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

NOTE: Position the base plate for this operation on the edge of a stable surface so that the saw blade can be lowered.

- 1) Activate the safety lock-out and push the motor unit forwards a little way.
- 2) Open the clamping lever. Then push the motor unit forward until you hear the lock click into place. Release the safety lock-out. The movement of the motor unit is blocked upward and downward.
- 3) Press the spindle lock button until it engages and use the hex key to release the clamping bolt.
- 4) Remove the saw blade.

NOTE: Ensure that the factory-fitted flange stays in place during installation and removal.

- 5) To fit a saw blade, carry out the above steps in reverse order.



WARNING: The direction of rotation of the saw blade and the machine must match. (See Fig. A5)

2. CONNECTING THE SAWDUST EXTRACTOR (SEE FIG. B1-B2)

If required, attach the dust adapter to the dust outlet. Connect an approved dust and chip extraction device.

3. CHECKING BLADE GUARD FUNCTIONALITY (SEE FIG. C)

NOTE: Position the base plate for this operation on the edge of a stable surface so that the saw blade can be lowered.

- 1) Activate the safety lock-out and lower the saw.
- 2) Check whether the saw blade rubs against the blade guard and whether it moves back to its starting position automatically.

4. CONNECTING THE GUIDE RAILS (SEE FIG. D1, D2)

The guide rails will help you to make straight cuts.

- 1) To connect the two guide rails, push the connector into the groove of the guide rails. Tighten the grub screws using the supplied hex key. Position the connecting strip as close to the center as possible.
- 2) Fix the guide rails onto the workbench before starting the operation.

NOTE: The guide rails have a splinter guard (black rubber lip). The splinter guard must be adjusted before making the first cut. Place the guide rail onto a workpiece. Set a cutting depth of approx. 10 mm. Switch the saw on and push it gently and evenly in the cutting direction. Trim off the excess black rubber lip.

OPERATION

1. SWITCHING ON AND OFF (SEE FIG. E)

Switching on

- 1) Push the safety lock-out upwards and hold it in position.
- 2) Press the ON/OFF switch. Once the saw is running, you can release the safety lock-out.

Switching off

- 1) Release the ON/OFF switch.

2. SETTING THE CUTTING DEPTH (SEE FIG. F)

Undo the cutting depth adjustment wheel and push the stop to the desired cutting depth on the cutting depth scale:

without guide rail, see mark I.

with guide rail, see mark II.



WARNING: After adjusting the depth of cut, always retighten the cutting depth adjustment wheel securely.

NOTE: Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. The blade should not extend more than one full tooth depth under the workpiece.

3. SETTING THE CUTTING ANGLE (MITRE ANGLE) (SEE FIG. G1-G2)

- 1) Undo the two adjustment wheels for the cutting angle.
- 2) Tilt the motor to the desired cutting angle.
- 3) Retighten the adjustment wheels.

4. NOTE THE CUT LINE (SEE FIG. H1-H2)

- 1) Cut line markings of 0°/45° are imprinted into the base plate.
- 2) Align the appliance to the corresponding 0° or 45° cut line markings in accordance with the set cutting angle.
- 3) The inclined surfaces are reference points for this.

5. ECCENTRIC KNOBS (SEE FIG. I)

The eccentric knobs are intended for the adjustment of the fit of the base plate on the guide rail.

Tighten the eccentric screws to reduce the clearance between the saw and the guide rails.

6. SAWING (WITHOUT THE GUIDE RAIL) (See Fig. J1)



WARNING: Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.

• **Never approach any part of your body under the tool base when section cutting, especially at starting. Doing so may cause serious personal injuries. The blade is exposed under the tool base.**

- 1) Hold the machine with both hands firmly on the handles.
- 2) Switch on the appliance as described in "Switching on and off".
- 3) Place the appliance with the front part of the base plate on the workpiece.
- 4) Swivel the motor down and saw forwards with moderate pressure – never backwards.

Plunge cuts (See Fig. J2)

1) When making a "plunge cut" that is not at right angles, secure the base plate of the saw to prevent any lateral movement. Lateral movement can cause the saw blade to

jam, thus causing a kickback.

2) Adjust the desired cutting depth as described above.

3) Place the appliance onto the workpiece.



WARNING: Avoid a kickback and place the rear edge against a stop. (reference is made to this in the section "Plunge

cutting using the guide rail").

4) Switch on the appliance as described in "Switching on and off".

5) Hold the machine with both hands firmly on the handles and pivot it.

NOTE: The cutting width marking on the side of the blade guard shows the front and rear cutting point of a 165 mm saw blade at maximum cutting depth. This applies both for plunge cuts using the guide rail and plunge cuts without using the guide rail.

7. SAWING (WITH THE GUIDE RAIL) (See Fig. K1)

Right-angled sawing with the guide rail

1) Apply the guide rail with the foam rubber elements onto the workpiece.

2) Place the appliance with the groove onto the guide rail.

3) Switch on the appliance as described in "Switching on and off".

4) Hold the machine with both hands firmly on the handles and pivot it.

Plunge cutting using the guide rail (See Fig. K2)

1) Apply the guide rail with the foam rubber elements onto the workpiece.

2) Place the appliance with the groove onto the guide rail.

3) Adjust the desired cutting depth as described above.

4) Place the rear edge (as far as possible) against a stop.

5) Switch on the appliance as described in "Switching on and off".

6) Hold the machine with both hands firmly on the handles and pivot it.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

1. Защитная блокировка
 2. Рычаг зажима для замены пильных дисков
 3. Рукоятка
 4. Выключатель включения/выключения
 5. Шестигранный ключ (большой)
 6. Шестигранный ключ (маленький)
 7. Блок двигателя
 8. Эксцентрикочная ручка (2 шт.)
 9. Основание
 10. Паз для направляющих рельсов
 11. Шкала угла резания (угломер)
 12. Регулировочное колесо для регулировки угла резания (2 шт.)
 13. Регулировочное колесо для регулировки глубины резания
 14. Дополнительная рукоятка
 15. Шкала глубины резания
 16. Пильный диск
 17. Маркировка линии реза
 18. Маркировка ширины реза
 19. Зажимной болт
 20. Фланец (установлен на заводе)
 21. Пылеуловитель
 22. Выход для пыли (вращающийся)
 23. Блокировка шпинделя
 24. Направляющая рейка (только для PSC165TC)
 25. Соединитель (только для PSC165TC)
 26. Винт с потайной головкой (только для PSC165TC)
-

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип PSC165TC PSC165TC1 (PSC – наименование оборудования, представляющего собой погружную пилу)

		PSC165TC	PSC165TC1
Номинальное напряжение		220 В перем. тока, 50 Гц	
Номинальная потребляемая мощность		1200 Вт	
Номинальная частота вращения без нагрузки		5200 об/мин	
Держатель пильного диска		Ф20 мм	
Диаметр пильного диска		Ф165 мм	
Толщина диска		1,5 мм	
Размер зуба		2,6 мм	
Угол наклона		0–45 градусов	
Макс. глубина резания	При угле 45 градусов	42 мм без направляющей 56 мм без направляющей	37 мм с направляющей 51 мм с направляющей
	При угле 90 градусов		
Класс защиты		IP20  / II	
Вес		4,54 кг	

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

	PSC165TC	PSC165TC1
Алюминиевая направляющая	2	/
Соединитель	1	/
Шестигранный ключ	2	2
Дополнительный переходник для удаления пыли (32 мм)	1	1
Диск ТСТ, 165 мм х 20 мм х 24Т (установлен в инструменте)	1	1

Рекомендуется приобретать принадлежности в том же магазине, что и данный инструмент. Подробнее см. на упаковке принадлежности. Сотрудники магазина помогут вам советом.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

 **ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения в отношении безопасности, указания, рисунки и технические характеристики, предоставленные вместе с данным электроинструментом. Несоблюдение любых из приведенных ниже указаний может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелых травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в тексте предупреждений относится к данному электроинструменту, подключаемому к электросети (проводному), или к электроинструменту, работающему от аккумуляторной батареи (беспроводному).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ

- a) Поддерживайте в рабочей зоне чистоту и хорошую освещенность. Беспорядок и плохая освещенность чреваты несчастными случаями.
- b) Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасной среде, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты служат источником искр, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.
- c) При работе с электроинструментом не допускайте присутствия рядом детей и посторонних. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить любые изменения в вилку. Запрещается использовать вилку-переходник с заземленным электроинструментом. *Использование вилки без внесенных изменений и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.*
- b) Следует избегать контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, решетки и холодильники. В случае заземления тела имеется повышенный риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- d) Запрещается использовать шнур питания не по назначению. Ни в коем случае не используйте шнур питания для переноски электроинструмента, его волочения или извлечения вилки электроинструмента из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, от масла, острых краев

и подвижных частей. Повреждение или запутывание шнура питания повышает риск поражения электрическим током.

- e) При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе используйте пригодный для такого использования удлинитель. *Использование шнура питания, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) Если необходимо использовать электроинструмент во влажном месте, следует подключить его к источнику питания через устройство защитного отключения (УЗО). *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При эксплуатации электроинструмента сохраняйте бдительность, смотрите на то, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается использовать электроинструмент, находясь в состоянии усталости, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. *Даже краткое отвлечение внимания при эксплуатации электроинструмента может привести к травме.*
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте средства защиты глаз. *Использование в соответствующих условиях таких средств индивидуальной защиты, как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха, снижает вероятность получения травмы.*
- c) Примите меры к предотвращению непреднамеренного включения. Перед подключением электроинструмента к источнику питания или установкой в него аккумуляторной батареи, а также перед тем, как взять и перенести его, убедитесь, что выключатель электроинструмента находится в положении «Выкл.». *Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача на него питания в момент, когда выключатель находится в положении «Вкл.», чреваты несчастными случаями.*
- d) Перед включением электроинструмента уберите регулировочный ключ. *Регулировочный ключ, оставшийся на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.*
- e) Не тянитесь во время работы. Все время крепко стойте на ногах и сохраняйте равновесие. *Это обеспечивает более уверенный контроль электроинструмента в неожиданных ситуациях.*
- f) Надевайте подходящую одежду и обувь. Запрещается надевать свободную одежду и украшения. Волосы и одежда не должны находиться рядом с подвижными частями. *Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями.*
- g) Если предусмотрены устройства для подсоединения принадлежностей для отвода и сбора пыли, позаботьтесь о том, чтобы подсоединить эти принадлежности и

использовать их надлежащим образом. Сбор пыли позволяет уменьшить опасности, связанные с пылью.

- h) Не позволяйте, чтобы хорошее знание инструментов, приобретенное в результате их частого использования, привело к благодушию и игнорированию принципов их безопасной эксплуатации. Неосторожность за долю секунды может привести к тяжелой травме.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) Не прилагайте чрезмерного усилия к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий выполняемой задаче. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее, с той скоростью, на которую он рассчитан.
- b) Запрещается использовать электроинструмент, если выключатель не позволяет включать и выключать его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная. Такие профилактические меры снижают риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- d) Храните неработающий электроинструмент вне досягаемости для детей и не позволяйте эксплуатировать его лицам, незнакомым с ним или с настоящими указаниями. В руках необученного пользователя электроинструмент является источником опасности.
- e) Обеспечьте уход за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте электроинструмент на отсутствие заедания и нарушения соосности подвижных частей, поломки деталей и других условий, которые могут отрицательно повлиять на его работу. В случае повреждения электроинструмента отремонтируйте его перед дальнейшим использованием. Многие несчастные случаи вызываются ненадлежащим обслуживаем электроинструмента.
- f) Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. При надлежащем обслуживании режущих инструментов и поддержания остроты их режущих кромок снижается вероятность их заедания и обеспечивается простота управления ими.
- g) При использовании электроинструмента, принадлежностей, режущих насадок и проч. необходимо соблюдать настоящие указания, учитывая при этом рабочие условия и особенности выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.
- h) Поддерживайте ручки и поверхности захвата

сухими и чистыми, без масла и жира на них. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют обеспечить безопасное обращение с электроинструментом и управление им в неожиданных ситуациях.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) Обслуживание данного электроинструмента следует выполнять только силами квалифицированного специалиста по ремонту с использованием только аналогичных запасных частей. Это обеспечит поддержание безопасности при использовании электроинструмента.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЮБЫХ ПИЛ

ПРОЦЕДУРЫ РЕЗКИ

- a) **⚠ ОПАСНО!** Держите руки вдали от зоны резки и от полотна. Вторую руку держите на вспомогательной ручке или на корпусе двигателя. Если обеими руками держаться за пилу, исключается возможность порезать их пыльным диском.
- b) Запрещается пытаться дотянуться до заготовки снизу. Ограждение не защищает от пыльного диска в зоне под заготовкой.
- c) Отрегулируйте глубину резки в соответствии с толщиной заготовки. Под заготовкой зуб пыльного диска должен быть виден меньше, чем полностью.
- d) Во время резки запрещается держать заготовку в руках или поперек ног. Закрепите заготовку на устойчивой платформе. Необходимо обеспечить надлежащую опору для заготовки, чтобы свести к минимуму воздействие на тело, заедание пыльного диска и потерю контроля.
- e) При выполнении операций, во время которых возможен контакт режущего инструмента со скрытой электрической проводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент только за изолированную поверхность захвата. При контакте с проводами под напряжением открытые металлические детали электроинструмента также окажутся под напряжением, что может стать причиной поражения электрическим током.
- f) При продольной резке необходимо установить ограждение для продольной резки или прямолинейную направляющую. Это позволит повысить точность резки и снизить вероятность заедания пыльного диска.
- g) Следует использовать пыльные диски, отверстия оправок которых имеют надлежащие размер и форму (ромбовидные или круглые). Если пыльный диск не соответствует монтажному

приспособлению пилы, может произойти нарушение его соосности и последующая потеря контроля.

- h) Ни в коем случае не используйте поврежденные или ненадлежащие шайбы или болт пильного диска. Шайбы и болт пильного диска рассчитаны на конкретную пилу, что обеспечивает ее оптимальные эксплуатационные характеристики и безопасность работы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЮБЫХ ПИЛ

СЛУЧАИ ОТСКОКА И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Отскок — это резкая реакция на защемление, зажатие или нарушение соосности пильного диска, заключающаяся в неконтролируемом поднятии пильного диска от заготовки в направлении оператора.
- В случае сильного защемления или зажатия пильного диска из-за закрытия пропила пильный диск прекращает вращаться, и реакция двигателя вызывает быстрое движение узла назад в направлении оператора.
- В случае искривления или нарушения соосности пильного диска во время резки, зубья на его задней кромке могут погрузиться в древесину, в результате чего пильный диск выйдет из пропила и отскочит в направлении оператора.

Отскок — это результат использования электроинструмента не по назначению и/или несоблюдения правил его эксплуатации. Чтобы избежать отскока, соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- a) Крепко держите пилу. Размещайте руки так, чтобы можно было нейтрализовать отскок. Располагайте тело с любой стороны пильного диска, но не вдоль него. Отскок может привести к резкому движению пилы назад, но если принять надлежащие меры предосторожности, возникающие при этом силы можно контролировать.
- b) При заедании пильного диска или при прерывании процесса резки по любой причине, отпустите курковый выключатель и удерживайте пилу неподвижно в материале заготовки, пока пильный диск не остановится полностью. Запрещается извлекать пильный диск из заготовки или тянуть пилу назад во время вращения пильного диска, иначе возможен отскок. Выясните причину заедания пильного диска и примите необходимые меры для ее устранения.
- c) При повторном пуске пильного диска, находящегося в заготовке, предварительно отцентрируйте его в пропиле и убедитесь, что зубья пилы не вошли в материал. При повторном пуске заевшего пильного диска, он может пойти вверх или отскочить от заготовки.
- d) Обеспечьте опоры для больших панелей, чтобы снизить риск защемления и отскока полотна. Большие панели провисают под собственным весом. Необходимо установить опоры под панелью с ее обеих сторон возле линии реза и у края панели.
- e) Запрещается использовать тупые или поврежденные пильные диски. Незаточенные или неправильно установленные пильные диски создают узкий пропил, что вызывает избыточное трение, заедание полотна и отскок.
- f) Перед выполнением реза необходимо затануть и закрепить рычаг-фиксатор регулировки глубины погружения и наклона пильного диска. Если во время резки произойдет смещение относительно выполненной регулировки, то это может вызвать заедание и отскок.
- g) Соблюдайте особую осторожность при выполнении пропилов в существующих стенах и других глухих объектах. Выступающий пильный диск может при резке наткнуться на предметы, которые вызовут отскок.
- a) Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли закрыто ограждение. Запрещается использовать пилу, если ограждение не может свободно перемещаться и моментально закрыть пильный диск. Запрещается зажимать или привязывать ограждение так, чтобы пильный диск остался открытым. При случайном падении пилы ограждение может погнуться. Проверьте ограждение, чтобы убедиться, что оно свободно перемещается и не касается пильного диска и других частей при всех углах и значениях глубины резки.
- b) Проверьте состояние и работоспособность возвратной пружины защиты. В случае ненадлежащей работы защитного кожуха и пружины необходимо перед использованием инструмента отремонтировать их. Пружина может работать медленно из-за повреждения деталей, наличия смолистых отложений или скопления мусора.
- c) Убедитесь в том, что опорная пластина пилы не сместится при выполнении «погружного реза». Смещение пильного диска вбок может вызвать его заедание и, с большой вероятностью, отскок.
- d) Перед установкой пилы на верстак или на пол необходимо убедиться, что ограждение закрывает пильный диск. В

процессе остановки незащищенного пильного диска пила будет перемещаться назад, перерезая все, что попадет у нее на пути. Следует учитывать время, необходимое для остановки пильного диска после отпущания выключателя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- a) Используйте только те пильные диски, которые рекомендованы изготовителем и соответствуют требованиям стандарта EN 847-1, если они предназначены для резки древесины и аналогичных материалов.
- b) Запрещается использовать любые абразивные диски.
- c) Используйте только те пильные диски, диаметр которых соответствует маркировке.
- d) Выбирайте тот пильный диск, который подходит для резки обрабатываемого материала.
- e) Используйте только те пильные диски, на которых указана скорость, равная скорости, указанной на инструменте, или превышающая ее.

СИМВОЛЫ



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочесть руководство.



Используйте средства защиты глаз



Используйте средства защиты органов слуха



Используйте противопылевой респиратор



Внимание!



Двойная изоляция



Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием инструмента внимательно прочтите настоящее руководство.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данное оборудование предназначено для продольной и поперечной резки древесины с прямыми линиями реза, а также с углом скоса 45° при плотном прилегании к заготовке.

БОРКА

1. УСТАНОВКА/ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА (СМ. РИС. А1-А5)



ВНИМАНИЕ! Всегда вынимайте вилку из сетевой розетки перед обслуживанием устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для выполнения этой операции расположите опорную пластину на краю устойчивой поверхности так, чтобы пильный диск можно было опустить.

- 1) Включите защитную блокировку и надавите на узел привода с электродвигателем так, чтобы он немного сместился вперед.
- 2) Откройте зажимной рычаг. Затем, надавив на узел привода с электродвигателем, переместите его вперед до защелкивания. Отключите защитную блокировку. Перемещение узла привода с электродвигателем вверх и вниз остается заблокированным.
- 3) Нажмите кнопку блокировки шпинделя до ее срабатывания и с помощью шестигранного ключа отверните зажимной болт.
- 4) Снимите пильный диск.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь в том, что в процессе установки и снятия фланец, установленный на предприятии-изготовителе, остается на своем месте.

- 5) Для установки пильного диска выполните описанные выше действия в обратном порядке.



ВНИМАНИЕ! Направление вращения пильного диска должно совпадать с направлением вращения устройства. (См. рис. А5)

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭКСТРАКТОРА ДЛЯ ОПИЛОК (СМ. РИС. В1-В2)

При необходимости присоедините переходник для удаления пыли к устройству для выпуска пыли.

Подсоедините одобренное к применению устройство для удаления пыли и опилок.

3. ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОСТИ РАБОТЫ ОГРАЖДЕНИЯ ДИСКА (СМ. РИС. С)

ПРИМЕЧАНИЕ. Для выполнения этой операции расположите опорную пластину на краю устойчивой поверхности так, чтобы пильный диск можно было опустить.

- 1) Включите защитную блокировку и опустите пилу.
- 2) Проверьте, не задевает ли пильный диск об ограждение, и возвращается ли он обратно, в исходное положение, автоматически.

4. ПРИСОЕДИНЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ (СМ. РИС. D1, D2)

Направляющие помогают сделать прямой рез.

- 1) Чтобы соединить две направляющих, надавите на соединитель так, чтобы он переместился в канавку для направляющих. Затяните установочные винты с помощью входящего в комплект поставки шестигранного ключа. Расположите соединительную планку как можно ближе к центру.
- 2) Перед началом работы закрепите направляющие на верстаке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Направляющие снабжены защищающим от щепок ограждением (черная резиновая кромка). Перед выполнением первого реза направляющие необходимо отрегулировать. Установите направляющую на заготовку. Настройте глубину резания так, чтобы она составляла около 10 мм. Включите пилу, после чего аккуратно и равномерно надавите на нее в направлении резания. Срежьте лишний материал с черной резиновой кромки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ (СМ. РИС. E)

Включение

- 1) Надавите на защитную блокировку так, чтобы она переместилась вверх, и удерживайте ее в этом положении.
- 2) Нажмите переключатель включения/выключения. Когда пила заработает, защитную блокировку можно отпустить.

Выключение

- 1) Отпустите переключатель включения/выключения.

2. РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗАНИЯ (СМ. РИС. F)

Отвинтите колесико для регулировки глубины резания и надавите на стопор, переместив его в положение, соответствующее желаемой глубине, определив его по шкале глубины резания: без направляющей — см. отметку I. с направляющей — см. отметку II.



ВНИМАНИЕ! Никогда не забывайте надежно затягивать колесико для регулировки глубины резания по завершении ее настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Отрегулируйте глубину резки в соответствии с толщиной заготовки. Диск не должен выступать за нижнюю поверхность заготовки больше, чем на полную высоту зуба.

3. УСТАНОВКА УГЛА РЕЗАНИЯ (УГЛА СКОСА) (СМ. РИС. G1-G2)

- 1) Отверните два колесика для регулирования угла резания.
- 2) Наклоните двигатель на желаемый угол резания.
- 3) Повторно затяните регулировочные колесики.

4. ОТМЕТКА ЛИНИИ РЕЗА (СМ. РИС. H1-H2)

- 1) Отметки линии реза 0° и 45° отпечатаны на опорной пластине.
- 2) Совместите устройство с отметками, соответствующими 0° или 45°, согласно установленному углу резания.

3) При этом наклонные поверхности используются в качестве опорных точек.

5. ЭКСЦЕНТРИКОВЫЕ РУЧКИ (СМ. РИС. I)

Эксцентрикые ручки предназначены для регулировки прилегания опорной плиты к направляющей.

Затяните эксцентрикые винты, чтобы уменьшить зазор между пилой и направляющими.

6. ПИЛЕНИЕ (БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩИХ) (СМ. РИС. J1)



ВНИМАНИЕ! Аккуратно перемещайте инструмент вперед, по прямой линии.

Приложение усилий или изгибание инструмента приведет к перегреву двигателя и опасному отскоку, который может стать причиной серьезных травм.

- Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания каких-либо частей своего тела под опорную пластину инструмента во время резания, особенно в начале работы. Это может привести к серьезным травмам. Режущий диск выступает за пределы опорной пластины.

1) Крепко удерживайте устройство за ручки обеими руками.

2) Включите устройство так, как описано в разделе «Включение и выключение».

3) Расположите устройство так, чтобы передняя часть опорной пластины находилась на заготовке.

4) Поверните двигатель вниз, а пилу — вперед, прилагая умеренное давление. Никогда не наклоняйте пилу в обратном направлении.

Погружные резы (см. рис. J2)

1) При выполнении «погружных резов», которые производятся не под прямым углом, закрепите опорную пластину пилы так, чтобы исключить любое ее поперечное перемещение. Поперечное перемещение может привести к заклиниванию пильного диска, в результате чего произойдет отскок инструмента.

2) Настройте желаемую глубину резания так, как описано выше.

3) Разместите устройство на заготовке.



ВНИМАНИЕ! Избегайте отскока и располагайте заднюю часть инструмента вплотную к упору

(ссылка на это содержится в разделе «Погружное резание с использованием направляющих»).

4) Включите устройство так, как описано в разделе «Включение и выключение».

5) Крепко удерживайте устройство за ручки обеими руками и поворачивайте его вокруг оси.

ПРИМЕЧАНИЕ. Отметка ширины реза на боковой части ограждения диска показывает переднюю и заднюю точки реза, выполняемого пильным диском размером 165 мм при максимальной глубине резания. Это относится как к погружным резам, выполняемым с применением направляющих, так и к резам, производимым без них.

7. ПИЛЕНИЕ (БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ) (СМ. РИС. K1)

Пиление с направляющей под прямым углом

1) Установите направляющую с элементами из пенистой резины на заготовку.

2) Расположите устройство так, чтобы канавка оказалась на направляющей.

3) Включите устройство так, как описано в разделе «Включение и выключение».

4) Крепко удерживайте устройство за ручки обеими руками и поворачивайте его вокруг оси.

Погружное резание с использованием направляющих (см. рис. K2)

1) Установите направляющую с элементами из пенистой резины на заготовку.

2) Расположите устройство так, чтобы канавка оказалась на направляющей.

3) Настройте желаемую глубину резания так, как описано выше.

4) Расположите заднюю часть инструмента вплотную к упору (настолько, насколько возможно).

5) Включите устройство так, как описано в разделе «Включение и выключение».

6) Крепко удерживайте устройство за ручки обеими руками и поворачивайте его вокруг оси.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в

местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

СТРАНА

ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ

Россия

8800 550 37 70

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 2 года

Страна производства: Китай

Изготовитель: ZEITE TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии



ATLET